



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 2 1 4 1 9 5 2 3 1 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially

POST JAPAN POST

お問い合わせ番号
(item number) EN 214 195 231 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 10 06		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Surcharges					
Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
TEL +82-70-8094-1892		FAX		To (Addressee) Name & Address									
				Gu Yu-ran Gu Yu-ran #703, 102-dong, 45 Seokgap-ro, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Pyeonggeo-dong, Deulmalheunghan Apartment)									
				Postal Code 52700									
				Country KOREA									
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-4145-0960	
Health food						3				USD12.75		FAX 010-4145-0960	
Health food						3				USD12.75		内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返品返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
Health food						3				USD12.75			
Height Meter						1				USD12.00			
												日本円換算合計 (円) Total Value 5025 Yen	
No commercial value for customs purpose only.													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		番目		個中		Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender												社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か確認	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日 (送り状の受付年月日に印刷された日付) およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: – Please enclose in the pouch

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2022 / 10 / 06
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN214195231JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Gu Yu-ran Gu Yu-ran #703, 102-dong, 45 Seokgap-ro, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Pyeonggeo-dong, Deulmalheunghan Apartment) 52700, KOREA TEL 010-4145-0960 FAX 010-4145-0960	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Health food			3	USD 4.25	USD 12.75
Height Meter			1	USD 12.00	USD 12.00
総合計 (Total)			10		USD 50.25

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 214 195 231 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical Official Mall (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mall Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 10 06		損害要償額		郵便料金 諸料金			
				総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
To (Addressee) Name & Address Gu Yu-ran Gu Yu-ran #703, 102-dong, 45 Seokgap-ro, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Pyeonggeo-dong, Deulmalheunghan Apartment)				Postal Code 52700					
				Country KOREA					
Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8094-1892 FAX		Country KOREA		Postal Code 52700			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-4145-0960 FAX 010-4145-0960
Health food						3		USD12.75	内容品種別 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food						3		USD12.75	
Health food						3		USD12.75	
Height Meter						1		USD12.00	
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces			
ご依頼主控えへの署名は不要です									

※ ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	Country KOREA	日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。	

Vibex Pharmaceutical Official Mail (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical Official Mail Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先		Gu Yu-ran Gu Yu-ran #703, 102-dong, 45 Seokgap-ro, Jinju-si, Gyeongsangnam-do (Pyeongseo-dong, Deu mal heunghan Apartment)			
135-0064						TEL +82-70-8094-1892		FAX		JAPAN	
内容品詳細						H Sコード		原産国		個数	
Health food										3	
Health food										3	
Health food										3	
Height Meter										1	
No commercial value for customs purpose only.											
5025											
日本円換算額合計 (円)											
郵便物						☐		商品見本		☐	
販売品						☒		その他		☐	
送出品						☐		書籍		☐	
USD12.75						USD12.75		USD12.75		USD12.00	
正味重量						価格		換算要員額 (円)		郵便料金 (円) 送料金 (円)	
USD12.75						USD12.75		USD12.75		USD12.75	
合計 (円)						総重量		合計 (円)		合計 (円)	
(Gross Weight)						(Postage)		(Gross Weight)		(Postage)	
Date Stamp											
受付局控						10年保存					